



SYLLABUS I LËNDËS “METODIKA DHE DIDAKTIKA E GJUHES GJERMANE

II

Të dhëna bazike të lëndës	
Njësia akademike:	FAKULTETI I FILOLOGJISË
Titulli i lëndës:	5.2 METODIKA DHE DIDAKTIKA E GJUHES GJERMANE II
Programi:	GJUHË DHE LETËRSI GJERMANE
Niveli:	BACHELOR
Statusi lëndës:	OBLIGATIVE (O)
Viti i studimeve:	VITI III
Numri i orëve në javë:	2+2
Vlera në kredi – ECTS:	5
Koha / lokacioni:	UNIVERSITETI “UKSHIN HOTI” PRIZREN
Mësimdhënësi i lëndës:	Prof.ass.dr Kimete Canaj
Të dhënat kontaktuese:	kimete.canaj@uni-prizren.com;
Përshkrimi i lëndës:	<p>Kjo lëndë është vazhdimësi e lëndës dhe si qëllim parësor ka tematizimin e rolit të gramatikës dhe leksikut në mësimin e një gjuhe të huaj. Gjithashtu do njoftohen studentët me kornizën e përbashkët evropiane, me rekomandime për gjuhë: mësimdhënie, mësimnxënie dhe vlerësim. (Deutsch: Der gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen). (Englisch: Common European Framework of Reference for Languages, CEFR)</p>
Qëllimi i lëndës:	<p>Objektivat e lëndës:</p> <ul style="list-style-type: none">- Të njoftohen studentët me disa teza dhe diskutime aktuale rreth rolit dhe vendit të gramatikës dhe leksikut në mësimin e gjuhës.- Të njoftohen studentët me mënyra të ndryshme të transmetimit dhe ushtrimit të fenomeneve gramatikore dhe leksikore, të cilat janë treguar efikase në mësimin e gjuhës.- Të njoftohen studentët me kornizën e përbashkët evropiane, me rekomandime për gjuhë: mësimdhënie, mësimnxënie dhe vlerësim (se çka duhet të dihet/zotërohet, në cilin nivel në aspektin gramatikor dhe leksikor).
Rezultatet e të nxënit:	<ul style="list-style-type: none">- Të transmetojnë te nxënësit fenomenet gramatikore, në atë masë dhe në atë mënyrë, që ju përshtatet teorive

	<p>dhe të arritjeve më të reja në metodikën dhe didaktikën për mësimin e gjuhëve të huaja.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Të zbatojnë njohurit e tyre rreth zhvillimit dhe pasurimit të leksikut në mësimdhënie. - Të zbatojnë njohurit e tyre rreth asaj se “çka duhet të dihet/zotërohet, në cilin nivel të mësimin të gjuhës sipas kornizës së përbashkët evropiane me rekomandime për gjuhë: mësimdhënie, mësimnxënie dhe vlerësim” në procesin e mësimdhënies. 		
Ngarkesa e studentit (duhet të korrespondoj me rezultatet e të nxënës të studentit)			
Aktiviteti	Orë	Ditë/javë	Gjithsej
Ligjërata	2	15	30
Ushtrime teorike/laboratorike	2	15	30
Punë praktike	1	3	3
Kontaktet me mësimdhënësin/konsultimet	1	15	15
Ushtrime në terren	1	3	3
Kollokfiume, seminare	2	2	4
Detyra të shtëpisë	1	13	13
Koha e studimit vetanë të studentit (në bibliotekë ose në shtëpi)	1	15	15
Përgatitja përfundimtare për provim	1	8	8
Koha e kaluar në vlerësim (teste,kuis,provim final)	2	2	2
Projektet, prezantimet ,etj	2	1	2
Totali			125 orë (5 ECTS)
Metodologjia e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar		
Metodologjia e vlerësimit:	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %		
Literatura			
Literatura primare:	<p>Bohn Rainer (2013):Probleme der Wortschatzarbeit. Fernstudieneinheit 22. München: Klett Langenscheidt Verlag.</p> <p>Burwitz-Melzer, Eva/ Mehlhorn, Grit/ Riemer, Claudia/ Bausch, Karl-Richard/ Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (2016): Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Narr A. Francke Verlag.</p>		

	<p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (2007): Einen Blick für die Sprache haben. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 226-235.</p> <p>Dauvillier, Christa / Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.</p>
<p>Literatura shtesë:</p>	<p>Ende, Karin / Grotjahn, Rüdiger / Kleppin, Karin / Mohr, Imke (2013): DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Buch mit DVD. München: Langenscheidt.</p> <p>Hoffmann Ludger (2014): Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Fremdsprache.</p> <p>Faistauer, Renate (2000): Ja, kannst du so schreiben – Ein Beitrag zum kooperativen Schreibprozess im Deutsch als Fremdsprache- Unterricht. In: Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden. Innsbruck: Studien-Verlag, S. 190-224.</p> <p>Faistauer, Renate: (2010): Die sprachlichen Fertigkeiten. In: Krumm, Hans-Jürgen/Fandrych, Christian/ Hufeisen, Britta/ Riemer, Claudia (Hrsg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Band 1. Berlin/New York: De Gruyter, S. 961-969.</p> <p>Krumm, Hans-Jürgen/ Fandrych, Christian/ Hufeisen Britta/ Riemer, Claudia (Hrsg.) (2010): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein Internationales Handbuch. Berlin/New York: de Gruyter.</p> <p>Rösler, Dietmar (2012): Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Stuttgart/ Weimar: Verlag J.B. Metzler.</p>

Plani i dizajnuar i mësim:		
Java	Ligjërata	Ushtrime
<i>Java e parë:</i>	Hyrje (Prezantimi i lëndës dhe politika e vlerësimit të studentit,	Shpërndarja e detyrave të kursit.

	Fokusimi në pyetjet e kërkimit, Çfarë është Njohuria mbi informacionin? Ku të filloj? Si të krijoj një plan studimi?)	
<i>Java e dytë:</i>	Methods and didactics of German as Foreign Language based on GERS	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së parë të ligjëratave.
<i>Java e tretë:</i>	Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR) (what should be known/master which level)	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së dytë të ligjëratave.
<i>Java e katërt:</i>	Digital methods of teaching German Grammar presentation	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së tretë të ligjëratave.
<i>Java e pestë:</i>	Easy plays for teaching German vocabulary mediation	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së katërt të ligjëratave.
<i>Java e gjashtë:</i>	Film on Teaching German Grammar	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së pestë të ligjëratave.
<i>Java e shtatë:</i>	Film on Teaching German Vocabulary	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së gjashtë të ligjëratave.
<i>Java e tetë:</i>	Different Methods of Teaching Grammar	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së shtatë të ligjëratave.
<i>Java e nëntë:</i>	Different Methods of Teaching Vocabulary	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së tetë të ligjëratave.
<i>Java e dhjetë:</i>	Learning through Writing	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së nëntë të ligjëratave.
<i>Java e njëmbëdhjetë:</i>	Learning through Reading, Watching, Speaking and Repeating	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së dhjetë të ligjëratave.
<i>Java e dymbëdhjetë:</i>	Inductive Teaching	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së njëmbëdhjetë të ligjëratave.
<i>Java e trembëdhjetë:</i>	Deductive Teaching	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së dymbëdhjetë të ligjëratave.



<i>Java e katërbëdhjetë:</i>	Interactive Teaching	Kuize dhe raste studimore të zgjedhura nga tema e javës së trembëdhjetë të ligjëratave.
<i>Java e pesëmbëdhjetë:</i>	Diagramming Sentences – Visual Teaching	Prezentimi i projekteve semestrale.
Politikat akademike dhe kodi i sjelljes		
<p>Studentët duhet t'u përmbahen rregullave të përcaktuara sipas Statutit të UPZ-së dhe rregulloreve evendimeve të miratuara nga Senati i UPZ-së dhe Këshilli Mësimor.</p> <p>Pritet që secili student të vijë me kohë.</p> <p>Nga çdo student pritet që të marrë pjesë në çdo ligjëratë. Për shkak të natyrës dhe mënyrës së mësimit në këtë lëndë, ardhja në mësim dhe pjesëmarrja aktive në diskutim është e nevojshme (e domosdoshme).</p> <p>Çdo mungesë e vazhdueshme rezulton me zbritjen e notës përfundimtare. Studentët janë të obliguar të kenë sjellje të mirë dhe të mbajnë qetësi, si dhe t'i shkyçin telefonat mobilë gjatë ligjëratave.</p>		